



بنك عُمان العربي  
OMAN ARAB BANK

## اتفاقية قرض مركبة

يتم إبرام هذه الاتفاقية («الاتفاقية») في هذا اليوم \_\_\_\_ بتاريخ \_\_\_\_\_ ،

بين:

بنك عمان العربي ش.م.ع.م، وهي شركة مصرفية تأسست ومسجلة وفقا لقوانين سلطنة عمان بسجل تجاري رقم \_\_\_\_ ، ص.ب. 2010، الرمز البريدي 112 سلطنة عمان، مبنى 178 و 202، شارع السلطان قابوس، الغبرة الشمالية-مسقط، سلطنة عمان («البنك»); و

السيد / السيدة / السيدة ..... و ..... الجنسية ، يحمل بطاقة الهوية / جواز السفر رقم .....، مقيم في ..... «المقترض»

(يشار الى البنك والمقترض مع بعض «الطرفين» وبصفة فردية «طرف»)

طلب المقترض ووافق البنك على تقديم قرض للمقترض بمبلغ ريال عماني \_\_\_\_ («قرض») لشراء \_\_\_\_ «مركبة» وفقا للشروط والأحكام المبينة أدناه.

فقد اتفق الطرفان على ما يلي:

### 1. القرض:

1.1 يوافق البنك على تقديم القرض لمدة \_\_\_\_ سنة («المدة») إلى المقترض لشراء المركبة وفقا للشروط والأحكام المنصوص عليها في هذه الوثيقة.

### 2. الفائدة:

2.1 يجب على المقترض دفع فائدة على القرض بمعدل \_\_\_\_ % سنويا («سعر الفائدة») ، لتستحق على أساس شهري على القرض المستحق ، في أي وقت. في حالة حدوث أي تأخير في دفع أي مبلغ مستحق بموجب هذه الاتفاقية، يجب على المقترض دفع فائدة التخلف عن السداد على أي دفعة متأخرة حتى سدادها بالكامل بمعدل 1% فوق سعر الفائدة.

2.2 يجوز للبنك تغيير سعر الفائدة وفقا لتقديره ويصبح هذا التغيير ساري المفعول من تاريخ إخطار البنك للمقترض أو عند إبلاغه من قبل البنك في إعلان يعرض في مقر المكتب الرئيسي للبنك. إذا كان سعر الفائدة المعدل غير مقبول للمقترض، يجوز للمقترض سداد كامل القرض المستحق بسعر الفائدة الموجود مسبقا مع رسوم الدفع المسبق المستحقة وفقا لشروط هذه الاتفاقية.

### 3. السحب:

3.1 يسمح للمقترض بالسحب من القرض بالكامل، لشراء المركبة فقط، عند استكمال المتطلبات المنصوص عليها في الملحق رقم 1 بما يرضي البنك.



#### 4. السداد:

4.1 يسدد المقرض القرض على أقساط شهرية متتالية متساوية بواقع ريال عماني [ ] لكل منها ("الأقساط")، مع الفوائد والمصروفات التي تضاف إلى هذا المبلغ.

#### 5. رسوم الدفع المسبق:

5.1 يجوز للمقرض، بموافقة خطية مسبقة من البنك، الدفع المسبق، كلياً أو جزئياً، للقرض مع الفائدة المستحقة وأي التزامات أخرى تنشأ بموجب هذه الاتفاقية، عن طريق دفع رسوم الدفع المسبق بنسبة \_\_\_% من المبلغ المدفوع مسبقاً.

#### 6. التزامات المقرض:

6.1 يتعهد المقرض ويتعهد بما يلي:

- أ- سداد القرض والفوائد عليه وجميع التكاليف والرسوم والمصروفات للبنك خلال مدة استحقاق سدادها. في حالة وقوع تاريخ استحقاق دفع القسط أو أي مبلغ آخر يصبح مستحقاً وواجب الدفع بموجب هذه الاتفاقية في العطلة الاسبوعية والعطل الرسمية المعلن عنها، فإن هذا القسط و / أو أي دفعة مستحقة أخرى تعتبر مستحقة في يوم العمل السابق مباشرة ؛
- ب- في جميع الأوقات خلال المدة ، احتفظ بالأموال المتاحة بما يعادل ما لا يقل عن [ ] أقساط شهرية لسداد القرض بالإضافة إلى الفائدة ، في حساب محتفظ به لدى البنك باسم المقرض ("الحساب") ويفوض المقرض البنك بشكل لا رجعة فيه بالخصم من الحساب لاسترداد القرض و / أو أي قسط (أقساط) (في التسوية الكاملة للقرض أو قسط) ، الفوائد والتكلفة، والرسوم، والنفقات، ورسوم المعالجة والتوثيق الخاصة بالبنك، ورسوم تسجيل المركبة، والرسوم القانونية، و/أو الرسوم الأخرى التي قد تصبح قابلة للاسترداد من المقرض فيما يتعلق بالقرض من وقت لآخر ("التكاليف والرسوم")، وأي فوائد، والتكاليف والرسوم التي قد يتم تعديلها من قبل البنك وإخطار المقرض؛
- ت- أن يتم تقييم المركبة من قبل مئمن معتمد من البنك ويتحمل المقرض رسوم التقييم. كما يجب على المقرض عدم القيام أو إغفال القيام بأي عمل يقلل من قيمة المركبة.
- ث- الموافقة على قيام البنك بالاتصال بمكان مكتب/إقامة المقرض عبر الهاتف، أو زيارة هذا المكان شخصياً، أو استخدام أي وسيلة أخرى للتحقق و/أو إعادة التحقق من العنوان والتفاصيل الأخرى التي يقدمها المقرض إلى البنك؛
- ج- أنه لا يجوز له، خلال المدة، إبرام بيع أو رهن أو تأجير المركبة لأي طرف ثالث إلا بموافقة خطية من البنك؛
- ح- أنه في حالة رغبة المقرض في مغادرة سلطنة عمان نهائياً، يجب عليه إبلاغ البنك قبل شهر على الأقل من تاريخ مغادرته وسداد الرصيد المتبقي من القرض والفوائد والتكاليف والرسوم المستحقة للبنك بموجب هذه الاتفاقية قبل مغادرته.



بنك عُمان العربي  
OMAN ARAB BANK

## 7. الضمان:

7.1 في مقابل موافقة البنك على تقديم القرض للمقترض بموجب هذه الاتفاقية وكضمان لسداد القرض وجميع المبالغ الأخرى التي تصبح مستحقة وواجبة الدفع من قبل المقترض للبنك بموجب هذه الاتفاقية، يتعهد المقترض بما يلي:

- أ- تحويل راتبه ومعاشه التقاعدي و/أو مكافأة نهاية الخدمة المستحقة للمقترض من صاحب العمل إلى الحساب لسداد القرض مع الفوائد والتكاليف والرسوم التي قد تصبح مستحقة وواجبة الدفع للبنك بموجب هذه الاتفاقية؛
- ب- تسجيل رهن / رسوم على المركبة لدى شرطة عمان السلطانية (إدارة تسجيل المركبات) لصالح البنك وفقا لقوانين سلطنة عمان لأجل وأي تمديدات لها. يحق للبنك حيازة المركبة مع أو بدون إجراءات قضائية لغرض بيعها لاسترداد الرصيد المتبقي من القرض مع الفائدة وأي نفقات أو رسوم أخرى يتكبدها البنك. يظل المقترض مسؤولا عن دفع جميع الضرائب والرسوم ورسوم التسجيل والغرامات والنفقات والصيانة والتكاليف الأخرى ذات الصلة التي قد يتكبدها البنك.
- ت- إنشاء رهن على الحساب لصالح البنك ليحق للبنك ممارسة حقوقه في المقاصة على الحساب وفقا للقوانين المعمول بها في سلطنة عمان. كما يوافق البنك والمقترض صراحة على أن جميع حسابات المقترض المحتفظ بها لدى البنك، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، الحساب في أي من فروعها في سلطنة عمان أو في الخارج، بما في ذلك أي حسابات بالعملة الأجنبية، يجب أن تشكل لأغراض هذه الاتفاقية حسابا واحدا مشتركا. يحق للبنك مقاصة جميع الأرصدة المدينة والدائنة في جميع هذه الحسابات وأن تكون منفعة جميع وأي ضمان يقدمه المقترض متاحا وقابل للتنفيذ من قبل البنك لتأمين كامل الرصيد المستحق للبنك في أي وقت في الحساب الموحد المذكور. تقديم أي ضمان إضافي آخر، كما قد يطلبه البنك لتأمين القرض، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، السندات الإذنية والضمانات وما إلى ذلك؛

## 8. التمثيلات:

8.1 يقر المقترض ويضمن للبنك أنه قد أفصح للبنك خطيا عن جميع الالتزامات والالتزامات المالية القائمة بخلاف القرض وجميع الأمور الأخرى التي يمكن أن يكون لها تأثير سلبي جوهري على قدرة المقترض على الوفاء بالتزاماته بموجب هذه الاتفاقية. جميع المعلومات التي يقدمها المقترض إلى البنك بموجب هذه الاتفاقية دقيقة وكاملة وأن المقترض لم يحذف أو يخفي أي حقائق جوهرية من شأنها أن تجعل هذه المعلومات غير صحيحة أو مضللة أو غير دقيقة.

## 9. أحداث التخلف عن السداد:

9.1 يحق للبنك أيضا المطالبة بالسداد الفوري لجميع المبالغ المستحقة على المقترض بموجب القرض، بالإضافة إلى جميع الفوائد والتكاليف والرسوم التي قد تكون قابلة للتطبيق في حالة حدوث أي من الأحداث التالية ("أحداث التخلف عن السداد") في أي وقت:



## بنك عُمان العربي OMAN ARAB BANK

- أ- فشل المقرض في سداد أي قسط شهري، عند استحقاق الدفع؛
- ب- يفقد المقرض وظيفته لأي سبب من الأسباب ، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر الاستقالة أو الفصل ، أو حتى التقاعد ؛
- ت- أي ضمان يقدمه المقرض يسقط أو ينخفض في القيمة إلى مبلغ أقل من المبلغ المستحق للبنك بموجب هذه الاتفاقية.
- ث- عدم قدرة البنك على السماح ببقاء القرض مستحقاً لأنه لم يعد مسموحاً له بذلك بموجب القانون؛
- ج- أي تمثيل أو بيان يقدمه المقرض بموجب هذه الاتفاقية أو بموجبها أو فيما يتعلق بالقرض يكون أو يثبت أنه غير صحيح أو مضلل بأي شكل من الأشكال عند تقديمه؛
- ح- فشل المقرض في تنفيذ أو الامتثال لأي من شروط هذه الاتفاقية أو أي وثائق أو ضمانات مقدمة من المقرض لصالح البنك؛
- خ- أي ظروف تنشأ ويرى البنك أنها تبعث على الاعتقاد بأن المقرض قد لا يؤدي (أو قد لا يكون غير قادر على) أداء التزاماته بموجب هذه الاتفاقية أو الامتثال لها؛ أو
- د- إذا أخل المقرض بشروط وأحكام أي تسهيلات ائتمانية أخرى ممنوحة له من قبل البنك أو أي مؤسسة مالية أخرى.
- 9.2 عند وقوع الأحداث المنصوص عليها في البند 9.1 أعلاه ، يلتزم المقرض بسداد كامل القرض المتبقي المستحق مع الفوائد والتكاليف المستحقة والرسوم والنفقات فوراً عند الطلب. يحق للبنك استعادة المركبة والتصرف فيها. إذا كانت عائدات البيع المستلمة من بيعها لا تغطي بالكامل الالتزامات المستحقة بموجب القرض بما في ذلك الفوائد المستحقة والتكلفة والرسوم ، يظل المقرض مسؤولاً عن سداد المبلغ المستحق المتبقي ، بما في ذلك جميع الفوائد والتكاليف والرسوم التي تكبدها البنك عند استعادة المركبة ، الحفاظ عليها والتخلص منها.

### 10. سجلات البنك وكشوف الحساب:

- 10.1 في أي إجراءات قانونية تنشأ عن أو فيما يتعلق بهذه الاتفاقية، تكون القيود التي تتم من وقت لآخر في كشف الحساب الذي يعده البنك فيما يتعلق بالحساب، في حالة عدم وجود خطأ واضح، نهائية وقاطعة فيما يتعلق بالمسؤولية المستحقة على المقرض فيما يتعلق بالقرض.

### 11. التأمين:

- 11.1 يجب على المقرض طوال المدة أن يحتفظ لدى شركة تأمين في عمان يقبلها البنك بما يلي:

- أ- تغطية تأمينية على الحياة لنفسه بمبلغ ريال عماني \_\_\_\_\_؛ و
- ب- تغطية تأمينية على المركبة لكامل قيمة استبدالها لا تقل عن ريال عماني ..... الناتجة عن تدمير أو سرقة أو فقدان المركبة. ("وثائق التأمين" وبشكل فردي إما باسم "وثيقة التأمين") ،



## بنك عُمان العربي OMAN ARAB BANK

11.2 يجب على المقترض تجديد و / أو استبدال وثائق التأمين في الوقت المناسب وسداد أقساط التأمين عند استحقاق هذا الدفع. يجب على المقترض تزويد البنك بنسخ من وثائق التأمين وأدلة على دفع جميع الأقساط فيما يتعلق بكل وثيقة من وثائق التأمين. في حالة فشل المقترض في الحصول على و / أو الحفاظ على (بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر تجديد) أي من وثائق التأمين ، يحق للبنك الحصول على وثائق التأمين للمقترض ونيابة عنه على نفقته ونفقته الخاصة.

11.3 يجب على المقترض تسمية البنك باعتباره المستفيد الأول والمدفوع للخسارة من وثائق التأمين وتقديم دليل على ذلك للبنك بما يرضيه بنسخ من وثائق التأمين.

### 12. أحكام عامة:

12.1 تحل الشروط والأحكام المنصوص عليها في هذه الاتفاقية محل جميع الاتفاقيات والترتيبات والتفاهات السابقة بين الطرفين وتشكل الاتفاقية الكاملة بينهما فيما يتعلق بالقرض الذي يوفره البنك لشراء المركبة.

12.2 لا تكون أي إضافة أو تعديل لأي حكم من أحكام هذه الاتفاقية ملزمة للأطراف ما لم يتم ذلك كتابيا وموقعا من قبل ممثل مفوض حسب الأصول للبنك والمقترض نفسه.

12.3 لا يجوز للمقترض التنازل عن أو نقل أي من التزاماته بموجب هذه الاتفاقية. يجوز للبنك، دون الحاجة إلى موافقة أخرى من المقترض، أن يتنازل في أي وقت إلى أي بنك أو أكثر أو مؤسسة (مؤسسات) مالية / إقراض أخرى، عن كل أو أي جزء من حقوق والتزامات البنك بموجب هذه الاتفاقية، ويكون للمتنازل له من البنك نفس الحقوق تجاه المقترض كما لو كان طرفا أصليا فيما يتعلق بالحقوق والمزايا المخصصة له.

12.4 لأغراض المادة 70 من قانون المصارف العماني رقم 114/2000 ، يفوض المقترض البنك تفويضا لا رجعة فيه، إذا رغب في ذلك، بالإفصاح لأي طرف أو لمستشاري البنك أو لأي أطراف ثالثة أخرى، فيما يتعلق بهذه الاتفاقية، عن المعلومات المتعلقة بالمقترض ومعاملاته المصرفية، حسبما يراه البنك مناسبة.

12.5 يجب أن تكون جميع الإشعارات والمراسلات الأخرى المطلوبة أو المسموح بها بين الطرفين بموجب هذه الاتفاقية أو فيما يتعلق بها مكتوبة ويتم تسليمها أو إرسالها عن طريق البريد المدفوع مسبقا أو الفاكس / الرسائل الإلكترونية أو أي اتصال شرعي آخر يراه البنك مناسبة إلى عنوان أو رقم الطرف المعني على النحو المبين أدناه. لا يكون أي اتصال ساري المفعول حتى يتم استلامه ويعتبر أي اتصال من هذا القبيل قد تم استلامه:

أ- باليد عند تسليمها ؛

ب- عن طريق البريد 3 (ثلاثة) أيام عمل بعد النشر رهنا بإثبات النشر ؛

ت- عن طريق الفاكس / الوسائط الإلكترونية عند الإرسال ، رهنا بتأكيد الإرسال دون انقطاع في تقرير الإرسال وشريطة إرسال نسخة ورقية على الفور إلى المستلم ؛ و

ث- أي اتصالات مشروعة أخرى يراها البنك مناسبة.

12.6 يقر المقترض بموجب هذا بأن جميع شروط وأحكام هذه الاتفاقية قد تمت قراءتها وفهمها من قبله ويقر باستلامه نسخة طبق الأصل من هذه الاتفاقية.



بنك عُمان العربي  
OMAN ARAB BANK

### 13. الاختصاص القضائي والقانون الحاكم:

13.1 تخضع هذه الاتفاقية وتفسر وفقا لقوانين سلطنة عمان وتخضع للاختصاص القضائي الحصري لمحاكم سلطنة عمان.

وإثباتا لما تقدم، وقع الطرفان على هذه الاتفاقية في اليوم والتاريخ المكتوبين أولا.

المقترض

نيابة عن البنك وبالنيابة عنه

الاسم: \_\_\_\_\_

الاسم: \_\_\_\_\_

التوقيع: \_\_\_\_\_

التوقيع: \_\_\_\_\_



بنك عُمان العربي  
OMAN ARAB BANK

---

## ملحق 1

### متطلبات السحب